

circuito napoli internazionale



#karting #saybye2023



Memorial
A. Laudato



08 | 10
DICEMBRE DEC 2023

28° TROFEO KARTING

AYRTON SENNÁ





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



**Estratto multimediale del
Briefing**

**Categorie
Partenza da Fermo – Standing Start**



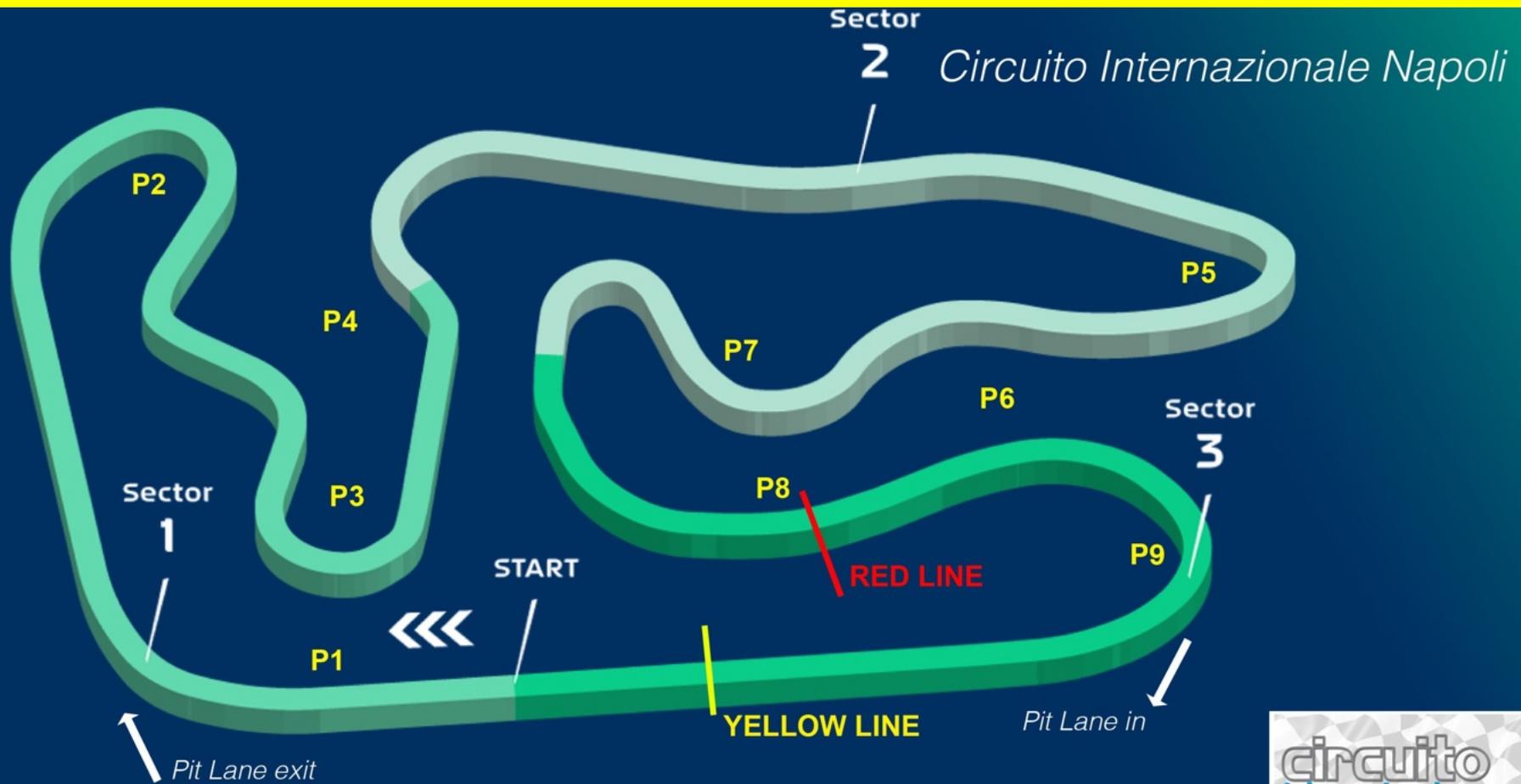
28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Protocollo COVID: si raccomanda come forma di autotutela, di usare spesso prodotti per disinfettare le mani e di utilizzare la mascherina nel caso in cui il numero delle persone sia tale da indurre alla prudenza.

COVID protocol: *it is recommended as a form of self-protection, to often use products to disinfect hands and to use a mask if the number of people is such as to induce caution.*

28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Pole position: Right Side

LENGTH: 1,550m





28° Trofeo Invernale “Ayrton Senna”
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



la durata in tempo delle qualifiche ed in giri delle gare sarà comunicata col programma ufficiale di gara redatto in funzione del “regolamento trofeo”

the duration in time of qualifying sessions and of the races (number of laps) will be communicated with the official time table according to the “Trophy Rules”

Link Regolamento Trofeo/Link Trophy Rules:

<https://circuitointernazionalenapoli.com/wp-content/uploads/2023/11/REGOLAMENTO-5.pdf>



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Prendere visione del programma della gara e dei suoi orari, controllare la bacheca, esso potrebbe subire delle variazioni. I ritardi in pre griglia non saranno tollerati. Presentarsi con almeno 10 minuti di anticipo al cancello d'ingresso. Durante tutte le fasi della manifestazione i conduttori devono rispettare gli orari dei propri gruppi ed i numeri di gara devono essere sempre ben visibili sui kart.

Look at the program of the event and its time table, check the notice board, it could be subject to changes. The arrival late in pre-grid will not be tolerated. To be at least 10 minutes early at the servicing parks entrance. During the event the drivers must respect their groups and the time that are scheduled.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Nel paddock e all'interno dei circuiti permanenti la velocità è limitata a "passo d'uomo". Fuori dalla pista, propriamente detta, a Conduuttori, meccanici, assistenti è fatto divieto di circolare con kart, motociclette, scooter, altri veicoli a motore anche elettrico. E' inoltre proibito l'uso di veicoli da parte di bambini e/o persone senza patente di guida, l'uso di monopattini, skateboard e di mezzi di trasporto similari, l'uso di qualsiasi mezzo di trasporto privo di adeguata assicurazione come previsto dalla legge italiana.

In the paddock and inside the permanent circuits, speed is limited to a "walking pace". Outside the track, properly so called, Drivers, mechanics and assistants is not allowed to circulate with karts, motorcycles, scooters, other motor vehicles, including electric ones. The use of vehicles by children and/or people without a driving license, the use of scooters, skateboards and similar means of transport, the use of any means of transport without adequate insurance as foreseen is also prohibited by Italian law.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Dal termine delle verifiche sportive è vietata l'accensione dei motori all'interno del paddock in tutte le fasi della manifestazione, per tutte le classi ammesse.

From the end of the sporting checks it is forbidden to switch on the engines inside the paddock for all admitted classes for all the time of the event.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Assicurarsi che sia montato sempre il transponder.
In caso di sostituzione del telaio ricordarsi di spostare il transponder sul telaio utilizzato in pista per la corsa.

*Make sure that the transponder is always mounted.
If you change your chassis remember to install the transponder on the chassis that you use to go on the track for the race.*



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Ufficiali di Gara / Officials

Collegio Commissari Sportivi/Stewards

Mr. Mirabella Marco
Presidente

Mr. Oronzo Di Bari

Mr. Giovanni Valentino

Delegato tecnico / Technical Delegate

Mr. Somera Marcello

Direzione Gara

Mr. Moselli Rosario

Mr. Pizzi Pierluigi

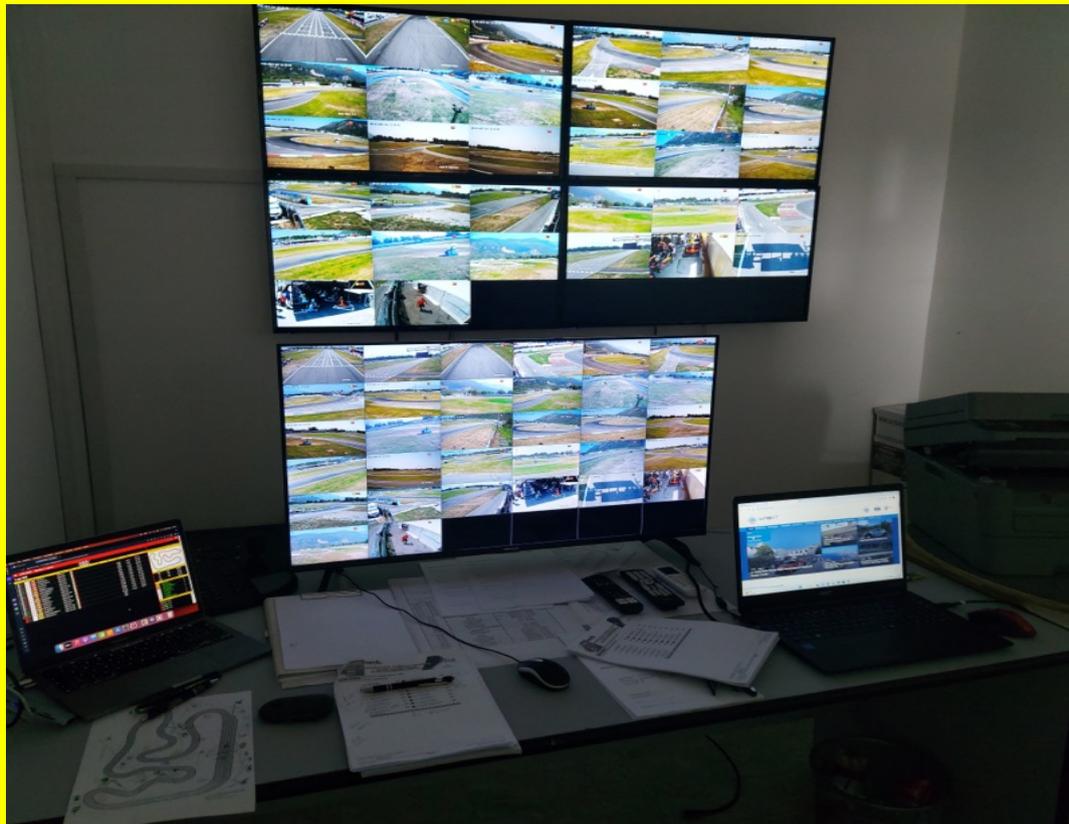
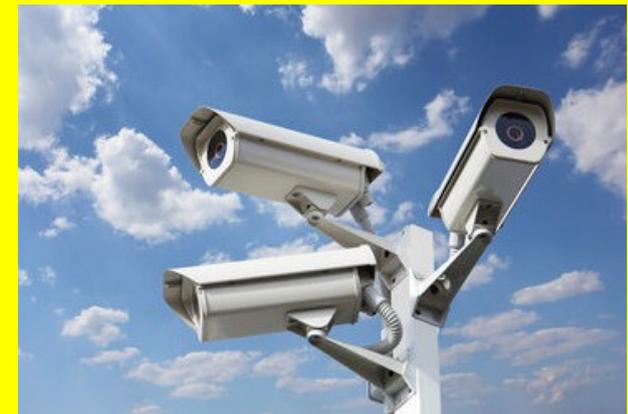
Mrs. Santulli Rosa



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



RACE CONTROL on the Track



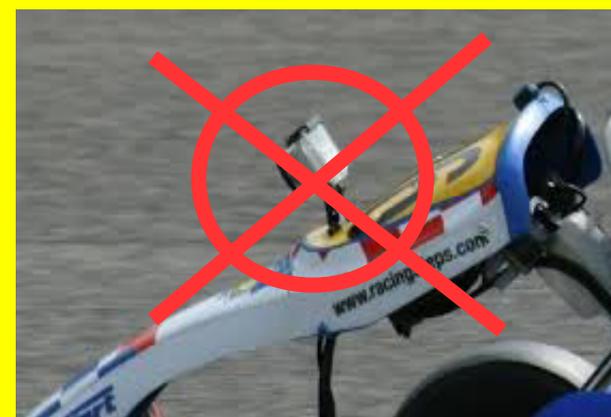


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Durante qualsiasi fase della gara è fatto assoluto divieto di utilizzo di apparecchiature per le riprese video o fotografiche di qualsiasi genere sia che esse siano installate sul kart sia che esse siano installate sul casco o portate dal conduttore. E' fatto divieto di indossare anche sotto la tuta accessori lunghi (tipo sciarpe, foulard o catenine) durante le fasi di gara in virtù del pericolo che tali accessori possano impigliarsi negli ingranaggi del kart.

During any phase of the race it is not allowed to use equipment for video or photographic shooting of any kind whether they are installed on the kart or whether they are installed on the helmet or carried by the driver. During the event it is not allowed to wear long accessories (scarves, necklaces, etc.), even under the tracksuit. It is due to the danger that these accessories may get caught in the gears of the kart.





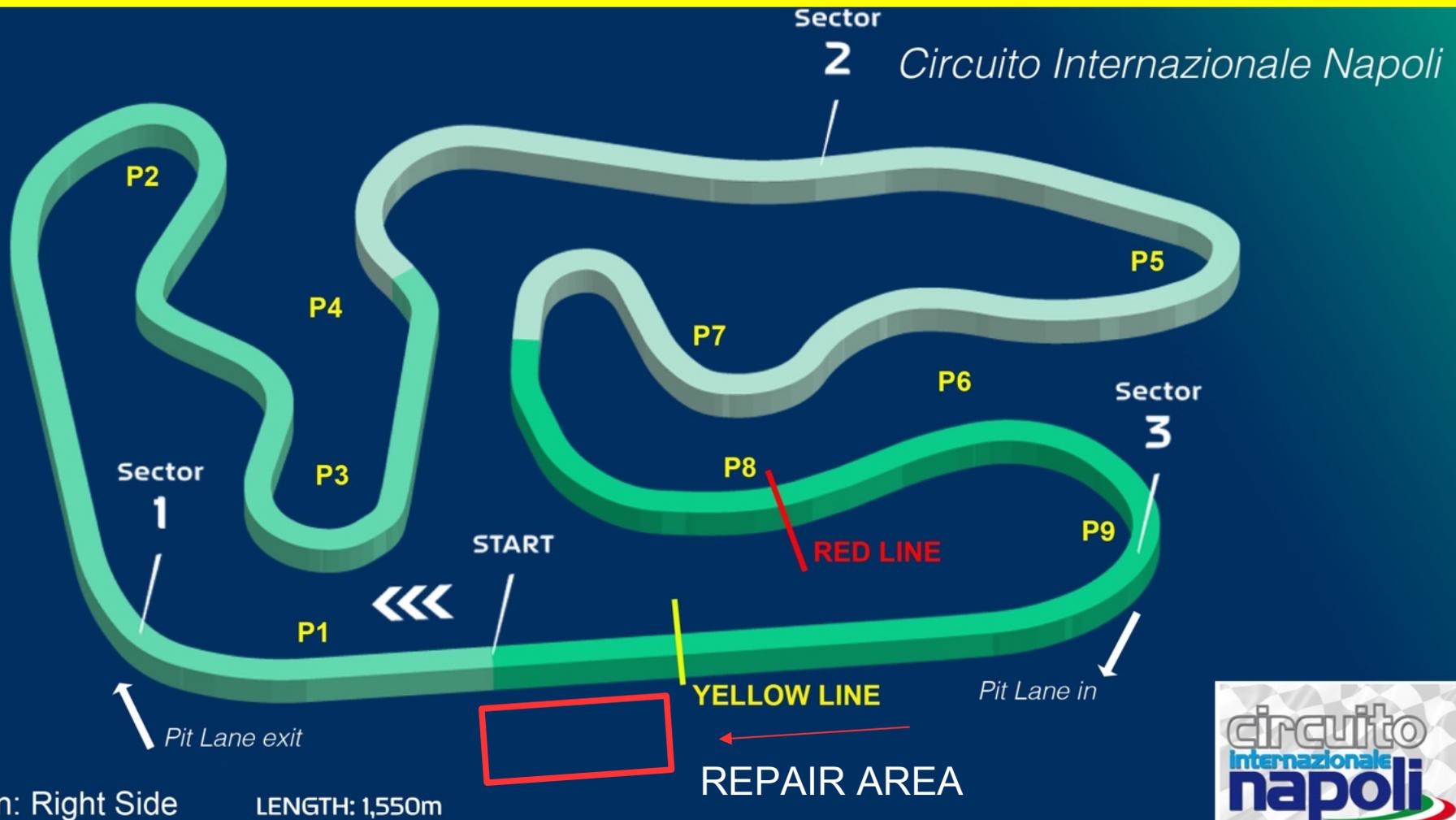
28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Durante qualsiasi fase della gara i piloti devono procedere con velocità moderata nella pit lane. Le riparazioni con l'aiuto dei meccanici (uno per kart) sono consentite soltanto nella "Zona di riparazione".

During any phase of the race the drivers must proceed with moderate speed in the pit lane. Repairs with the help of mechanics (one for kart) are allowed only in the "Repair Area".

28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Pole position: Right Side

LENGTH: 1,550m





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



**PIT LANE
ACCESS**



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



MODERATE SPEED

PIT LANE
ACCESS



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



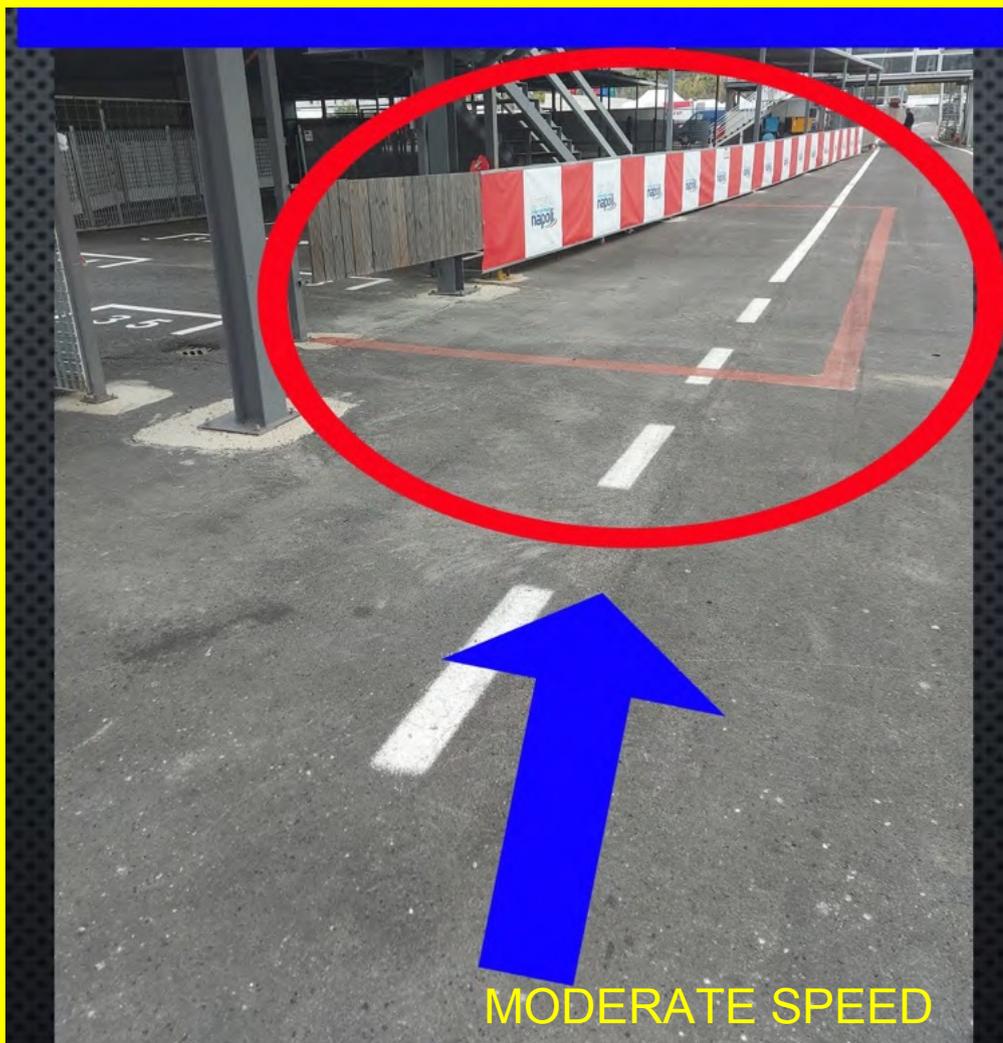
REPAIR AREA

MODERATE SPEED





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



REPAIR AREA



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



MODERATE SPEED

**EXIT FROM
PIT LANE**



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Fermarsi e controllare a destra se ci sono piloti che stanno arrivando
Stop and look at your right side if there are drivers coming



**PIT LANE
EXIT**



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Prove di Qualificazione



Non ostacolare altri piloti

**Non rallentare per aspettare altri piloti:
può creare pericolo o intralcio agli altri piloti**

L'entrata in pista la scegli tu, sta a te individuare il momento più conveniente

Qualifying Practice



Don't obstruct the other drivers

**Don't slow down to wait for other drivers:
can be dangerous, can obstruct other drivers**

Go on the track is a your choice, it is up to you to choose the best moment



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Il conduttore in pole position può scegliere se partire dalla casella prevista per la pole o cambiare con l'altra della prima fila. La scelta di cambiare deve essere comunicata almeno 1 ora prima dell'orario previsto da programma per la partenza di quella gara per iscritto al Direttore di Gara.

The driver in pole position can choose if he wants to start from the place indicated for the pole or change with the other in the first row. The choice to change must be communicated at least 60 minutes before the scheduled time for the start of that race to the Clerk of the Course with a written document.



28° Trofeo Invernale “Ayrton Senna”

8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



I Kart devono essere disposti sullo schieramento (pre-griglia) con i motori spenti al massimo 5 minuti prima della partenza prevista per la gara. Gli assistenti meccanici, titolari della specifica licenza prevista, potranno assistere i conduttori per la sola messa in moto fino all'esposizione della bandiera verde. Qualora vengano effettuati interventi meccanici da parte degli assistenti meccanici designati (uno per kart) dopo il segnale del Direttore di Gara (bandiera verde), il pilota è autorizzato ad effettuare il giro di formazione o lancio, solo su autorizzazione dell'Ufficiale di Gara addetto alla pre griglia o del Direttore di Gara. Il pilota in questo caso non può riprendere la propria posizione originaria, ma, deve necessariamente rimanere in ultima posizione, indipendentemente dal numero dei giri di formazione. I conduttori devono percorrere a velocità moderata un giro di pista (giro di lancio), sempre rispettando l'allineamento di partenza, fino a raggiungere la propria casella di partenza, pronti a partire al segnale del Direttore di Gara.

The karts access the pre-grid with the engines switched off maximum 5 minutes before the scheduled start of the race. The mechanical assistants, holders of the specific license provided, may assist the drivers only for the switch-on of the engine until the green flag is showed. If mechanical interventions are carried out by the designated technical assistants (one for every kart) after signal (green flag) of the Clerk of the Course, the driver is authorized to start for the formation lap, only with the authorization of the marshal assigned at the pre-grid or of the Clerk of the Course. The driver in this circumstance cannot resume his original position, but must starts from the last position, regardless of the number of formation laps. The drivers must procede at a moderate speed (formation lap), always respecting the starting alignment, until reach their starting grid position, ready to start at the signal of the Clerk of the Course.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Sulla linea di partenza il semaforo sarà spento. I conduttori raggiungeranno la propria posizione sulla griglia di partenza dove sosterranno con il motore in moto e il cambio in folle. Quando il Direttore di Gara giudicherà soddisfacente lo schieramento di partenza, avvierà l'accensione delle luci rosse ed i conduttori potranno inserire la marcia. Il segnale di partenza consiste nello spegnimento delle luci rosse che avverrà entro due secondi dal completamento dell'accensione delle luci rosse.

On the starting grid the red lights will be off. The drivers will reach their position on the starting grid where they will stop with the engine running and the gearbox in neutral. If the Clerk of the Course is satisfied of the starting grid, he starts the sequence of the four red lights and the drivers may engage the gear. The starting signal consists in turning off the red lights maximum within two seconds after the four red lights sequence is completed.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



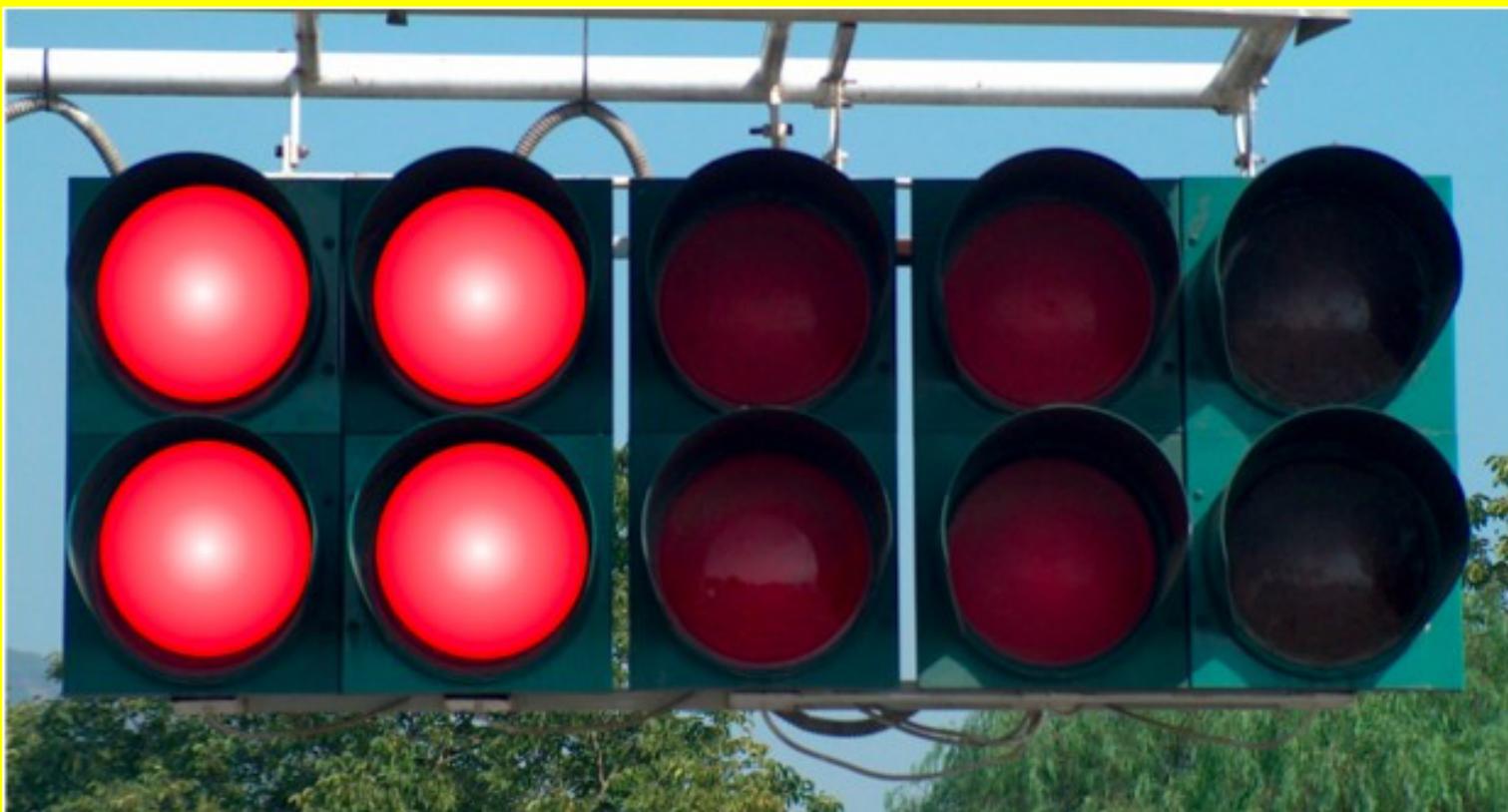


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



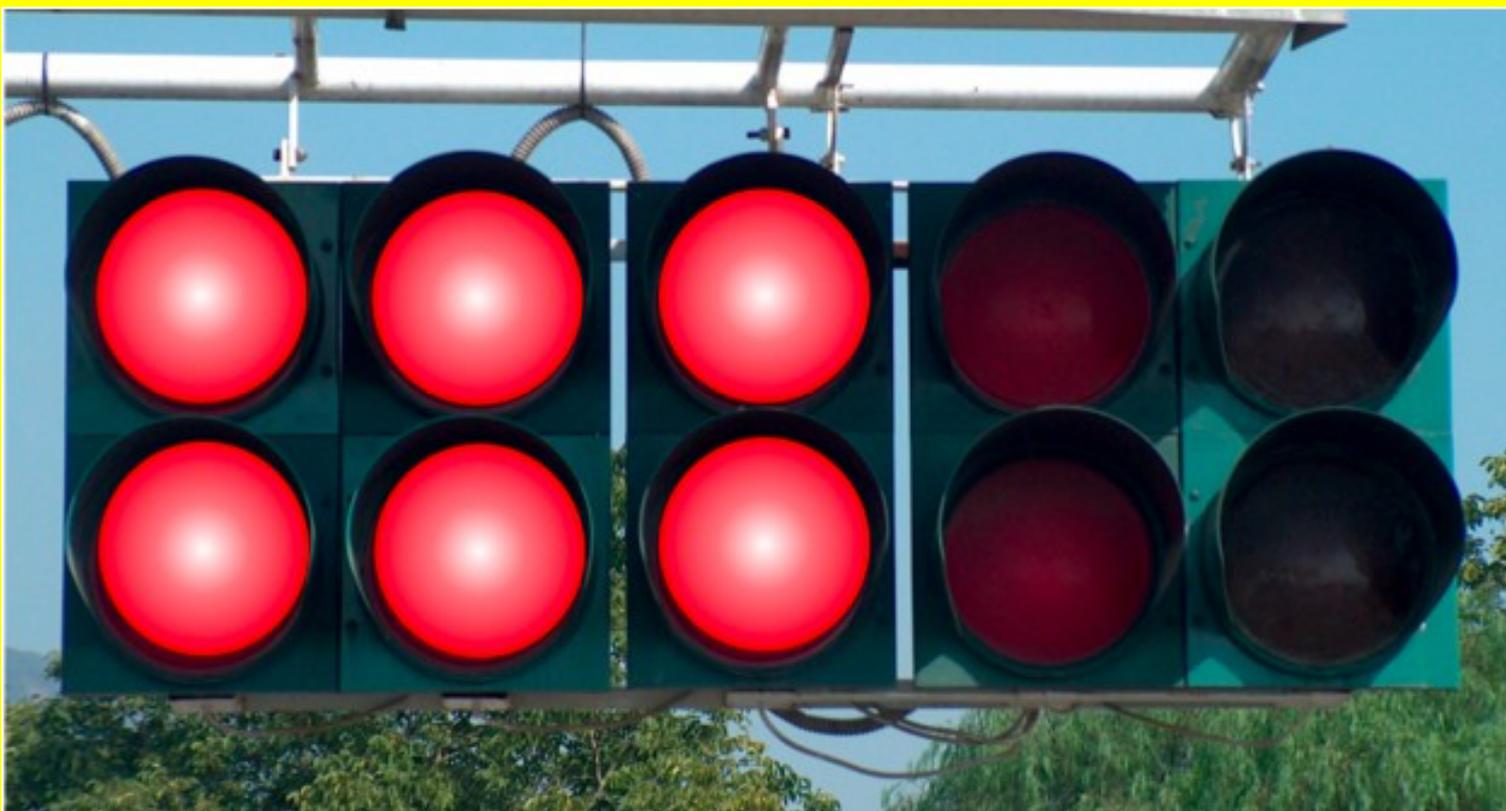


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



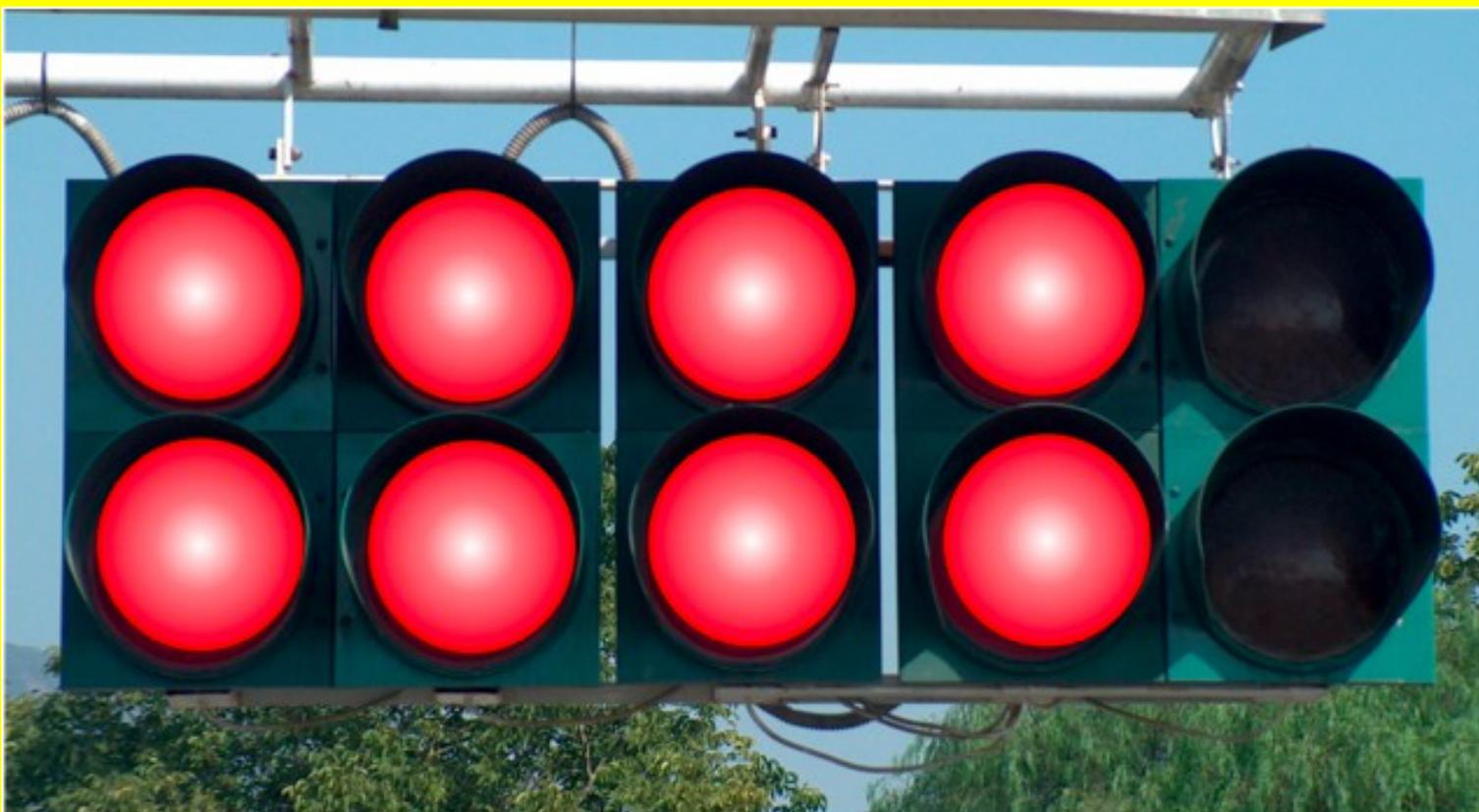


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



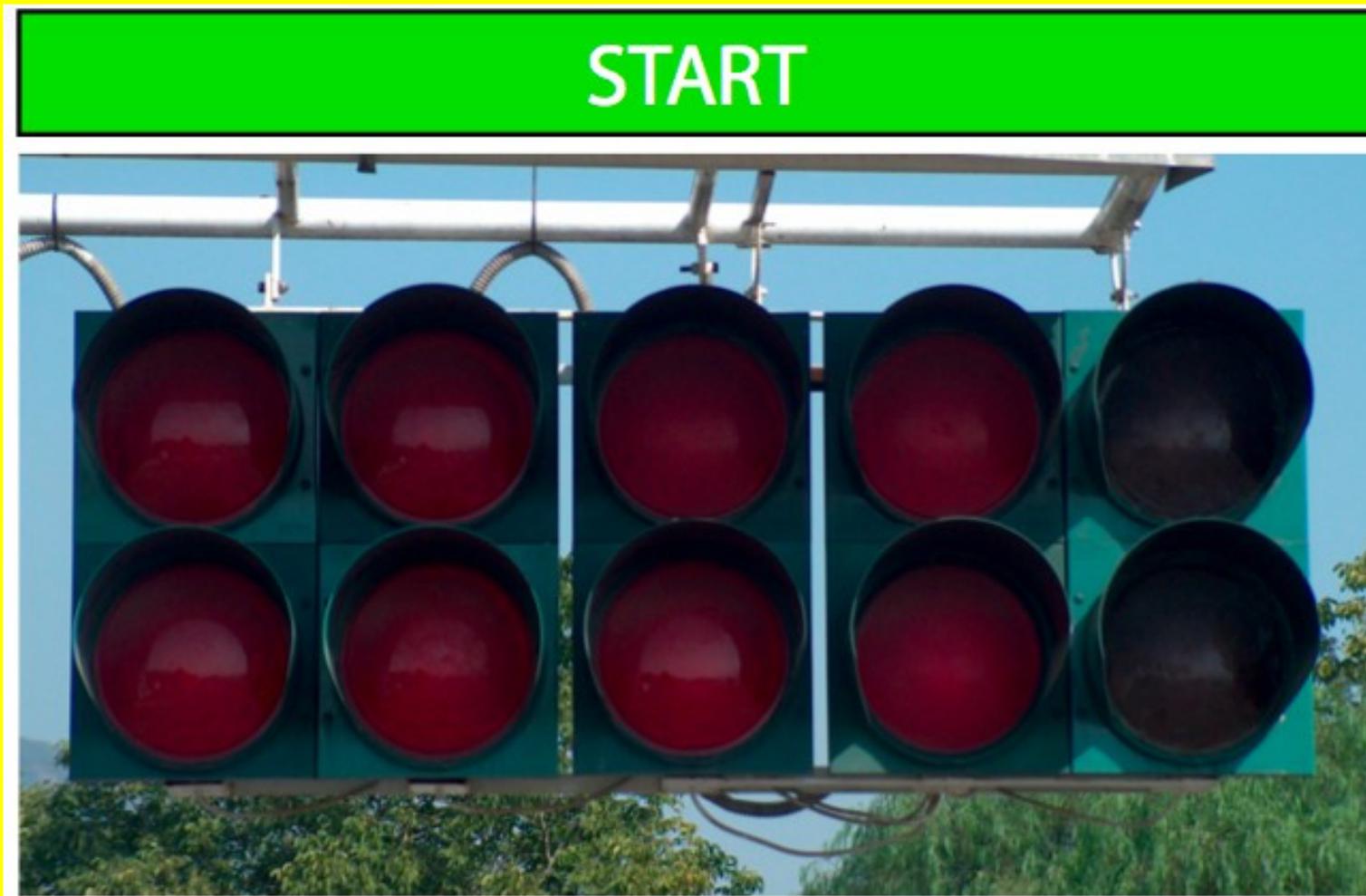


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli

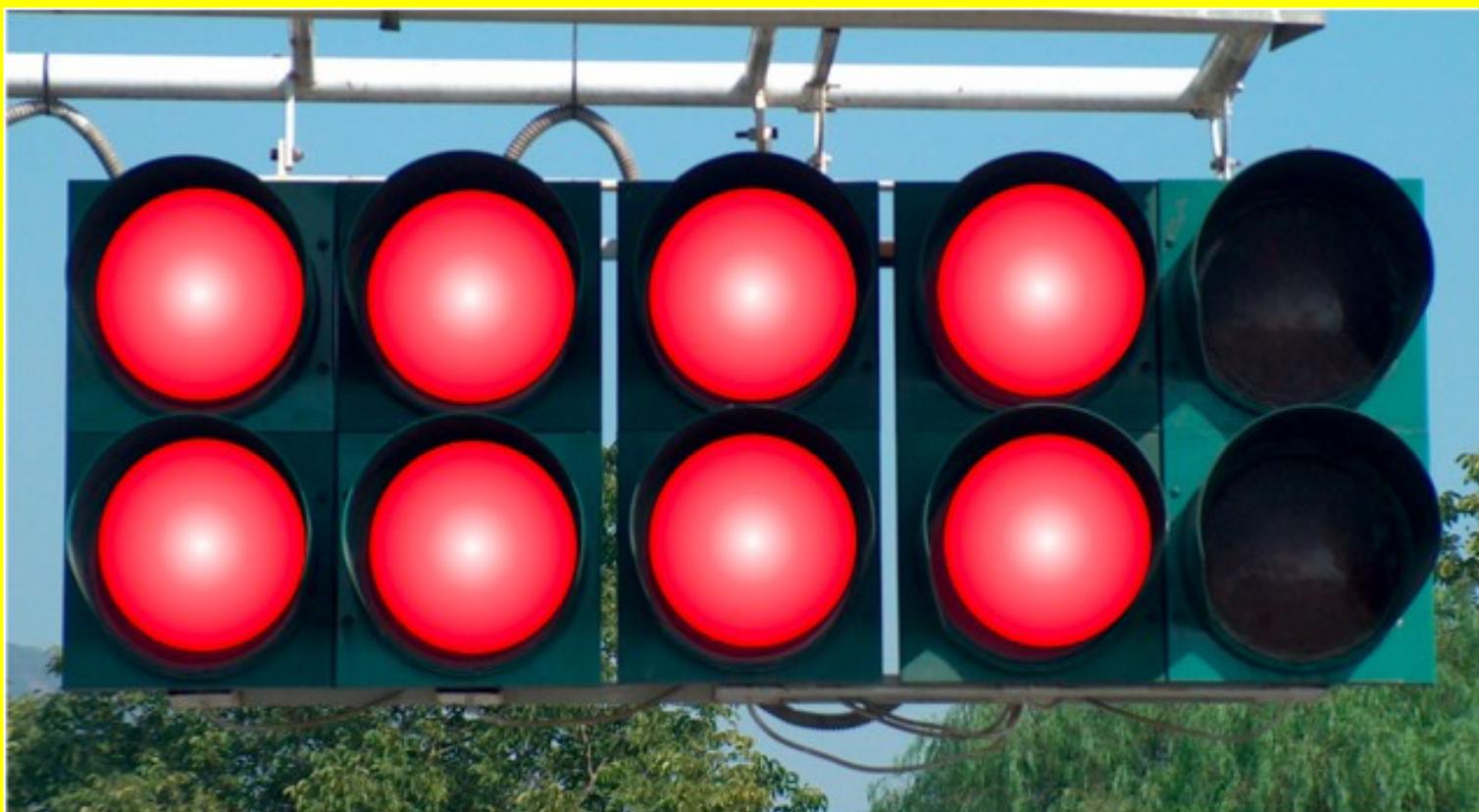


Se prima del segnale di partenza, uno o più piloti non sono in grado di prendere il via dovranno prontamente segnalarlo al Direttore di Gara agitando le braccia alzate. Il Direttore di Gara concederà un ulteriore giro di pista accendendo le luci arancioni lampeggianti. I piloti impreparati dovranno immediatamente portare i propri mezzi fuori dalla pista, da dove partiranno, con i propri mezzi, dopo che tutto lo schieramento di partenza avrà preso il via. Il pilota che ha determinato l'interruzione della procedura di partenza, può ripartire ma deve farlo dal fondo dello schieramento e la sua posizione in griglia resta vuota.

If, before the starting signal, one or more drivers are unable to start, they must report it to the Clerk of the Course by waving their arms raised. The Clerk of the Course decides for an extra formation lap turning on the flashing orange lights. The drivers that aren't ready to start, with their own means, must carry out of the track their karts and they will start from the pre-grid after that all the group is started. The driver who has determined the stop of the starting procedure can restart but from the back of the grid and his position on the grid remains empty.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli

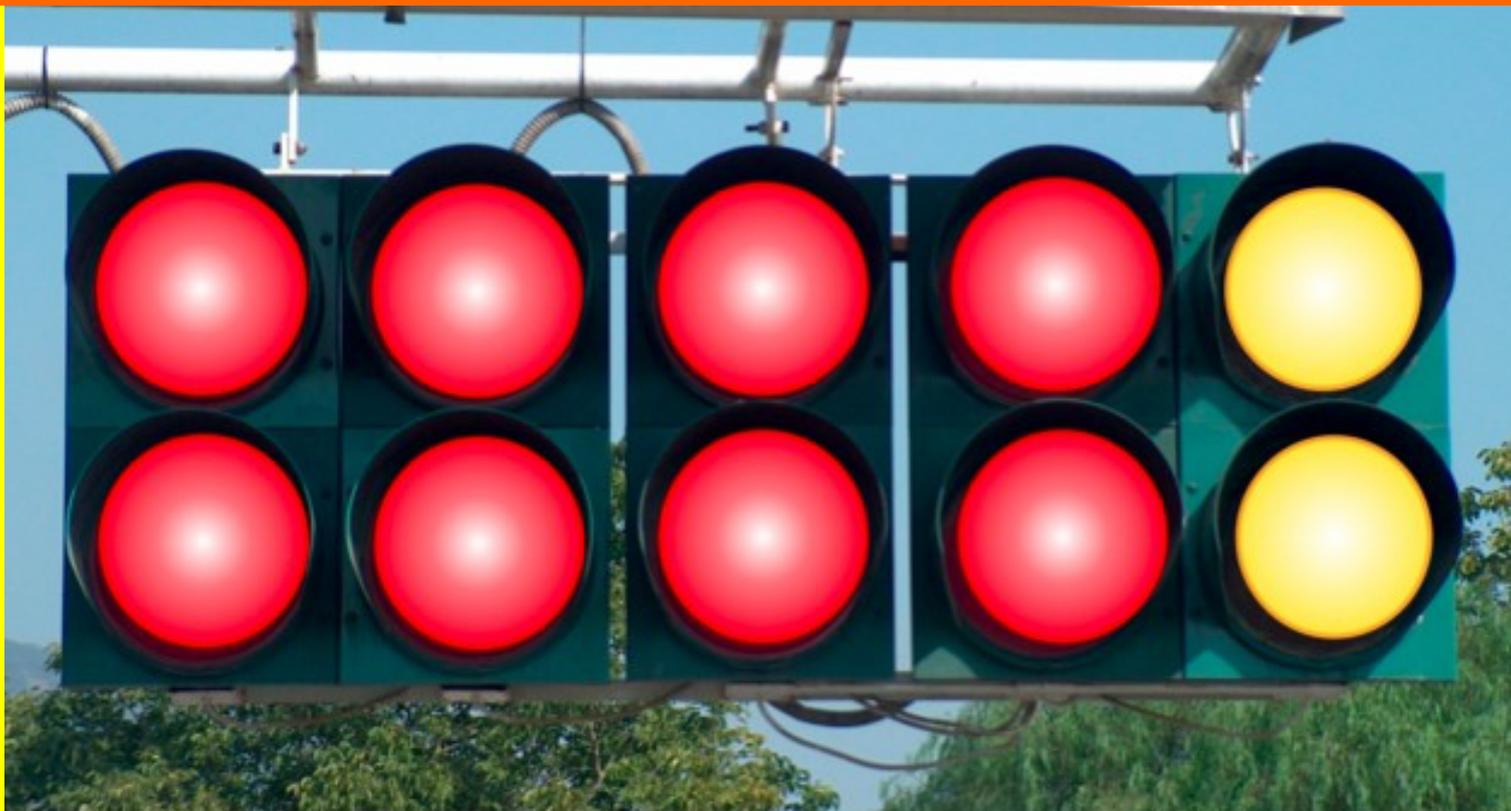




28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



EXTRA FORMATION LAP





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



I conduttori che si presenteranno sulla griglia di partenza, prima dello spegnimento del semaforo, senza rispettare le posizioni di partenza loro assegnate o si posizioneranno in maniera errata nella propria casella o si muoveranno prima dello spegnimento del semaforo, saranno passibili di penalità in tempo da aggiungere al tempo di gara.

The drivers on the starting grid that before the turning off of the red lights don't respect the starting positions assigned to them or whose position in their own box is incorrectly or move before the red lights are switched off, will be liable to penalties in time.

PENALITA' IN TEMPO PROCEDURA DI PARTENZA.

Qualunque movimento del kart durante la procedura di partenza (movimenti mentre le luci rosse sono accese) è considerato come una partenza anticipata: minimo 5 secondi

Per partenza anticipata: 5 secondi

Per mancato rispetto della posizione: 5 secondi

TIME PENALTY – STARTING PROCEDURE

Any movement of the kart during the starting procedure (movement while the red lights are on) is considered as a jump start: minimum 5 seconds

For jump start: 5 seconds

For failure to respect the grid position: 5 seconds



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



È obbligatorio per ogni conduttore conoscere il significato delle bandiere di segnalazione, che vanno rispettate in qualsiasi momento ed in qualsiasi fase della manifestazione. Prestare attenzione a tutte le segnalazioni con bandiere ed in particolar modo alle bandiere gialle ed alla bandiera rossa per la propria sicurezza e quella degli altri piloti



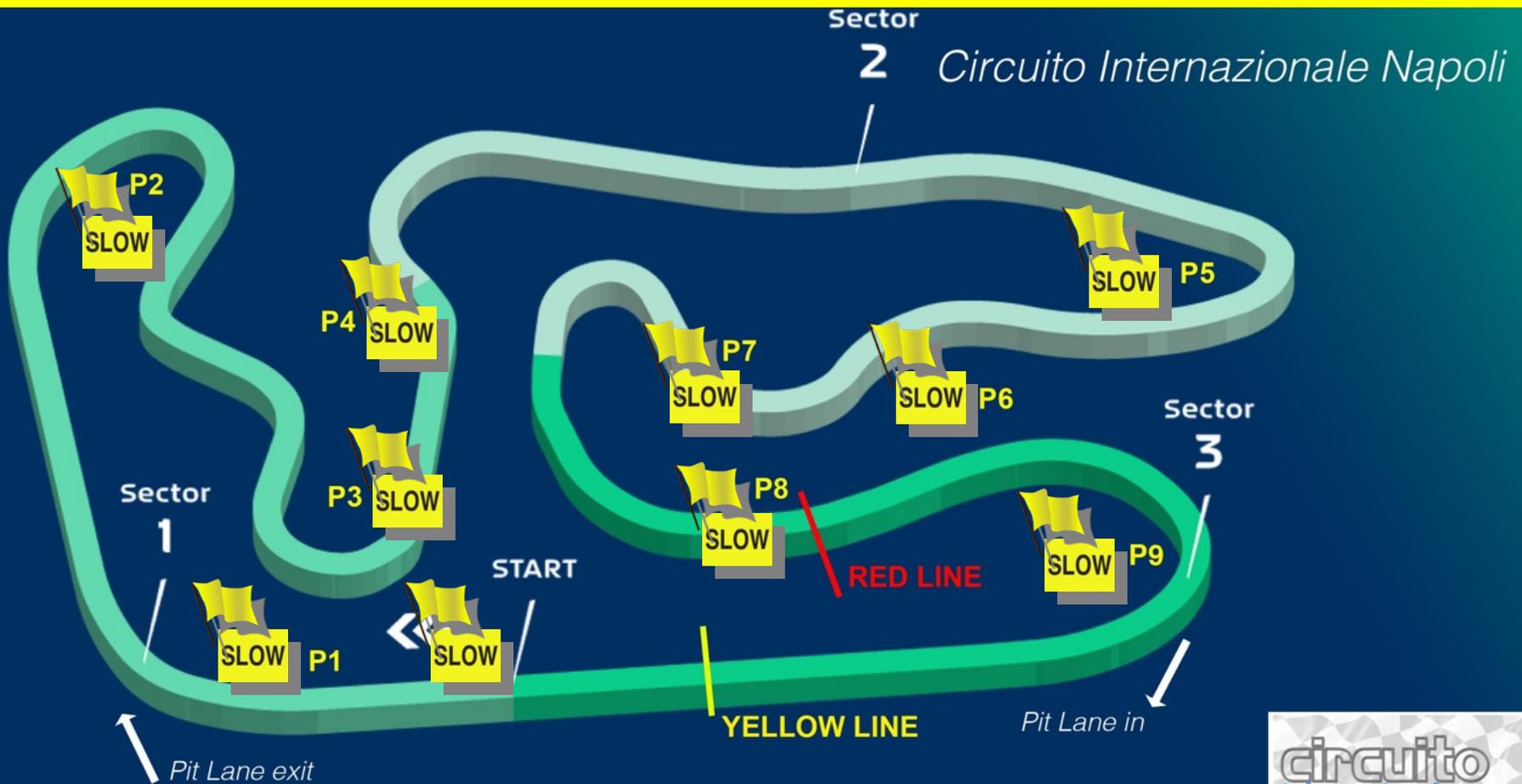
It is mandatory for each driver to know the meaning of the flags, which must be respected at any time and at any moment of the event. Pay attention to all the flags signals and in particular to the yellow flags and the red flag for your own safety and the safety of the other drivers.

È obbligatorio conoscere la procedura "SLOW"



It is mandatory to know the "SLOW" procedure.

28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



YELLOW FLAGS WAVED



"SLOW" procedure.

In fila indiana dietro al leader

Sorpasso vietato

Velocità bassa

One single line behind the leader

No overtake

Slow speed

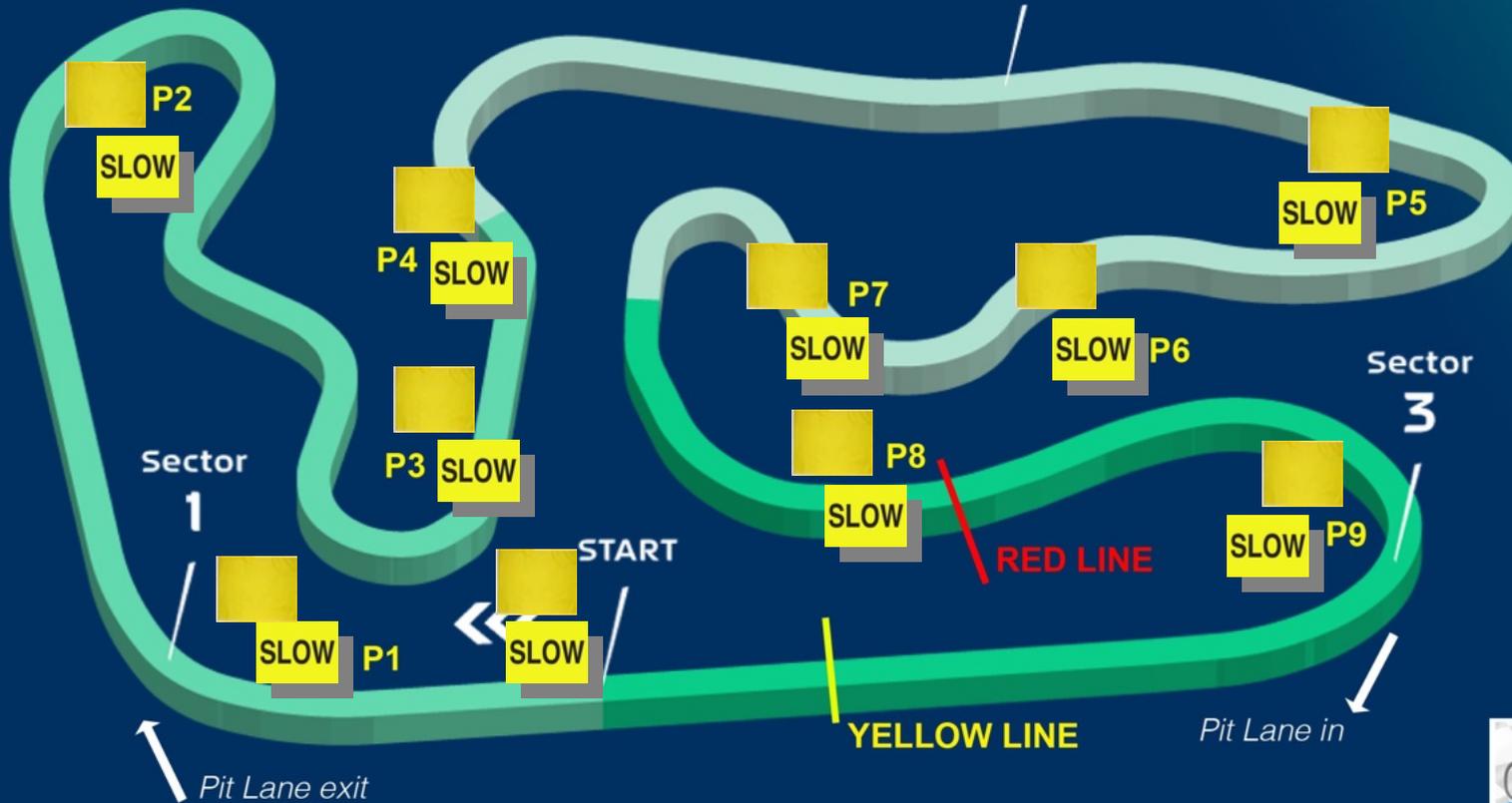


28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



LAST NEUTRALISATION LAP

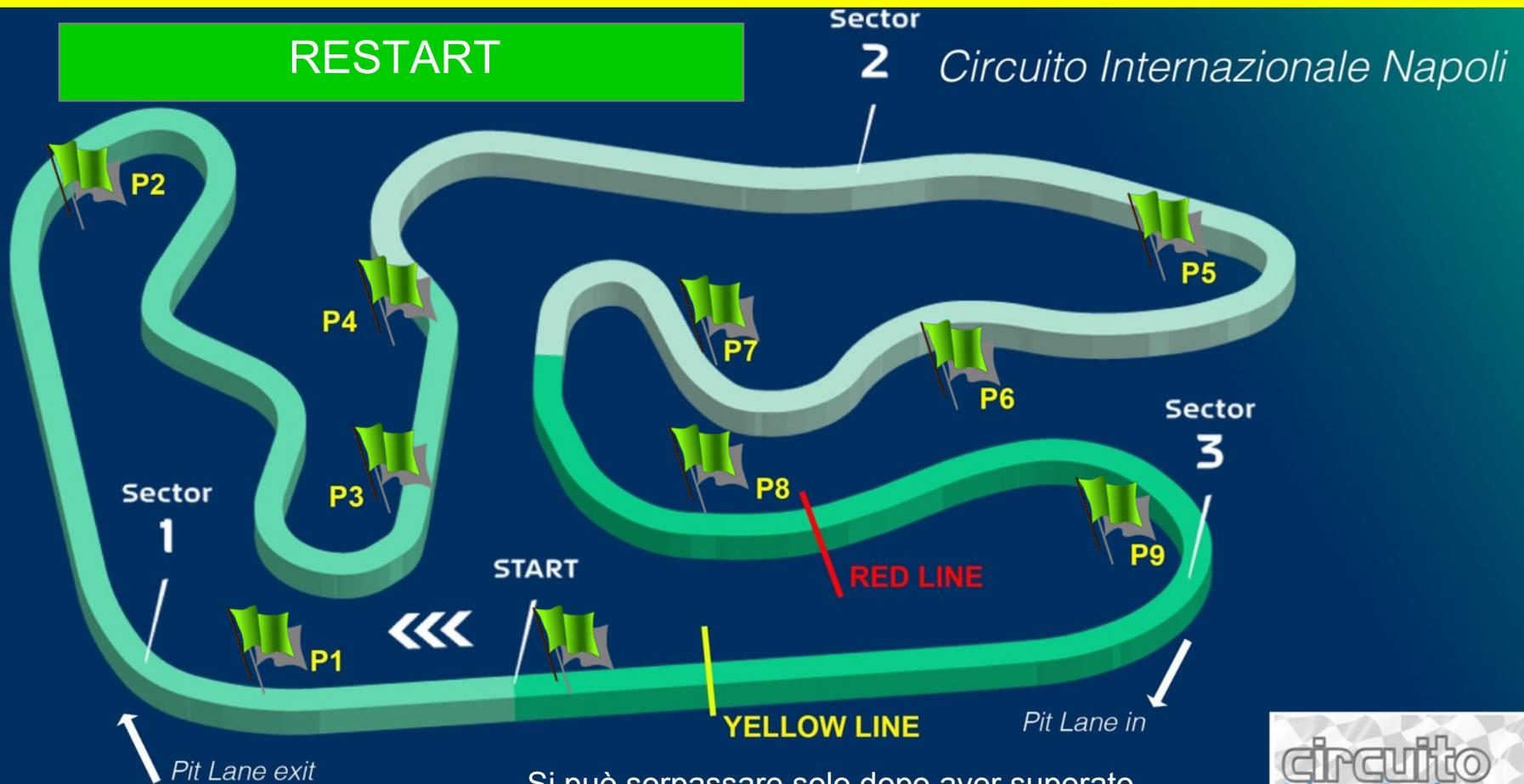
Sector 2 Circuito Internazionale Napoli



YELLOW FLAGS MOTIONLESS



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



GREEN FLAGS WAVED

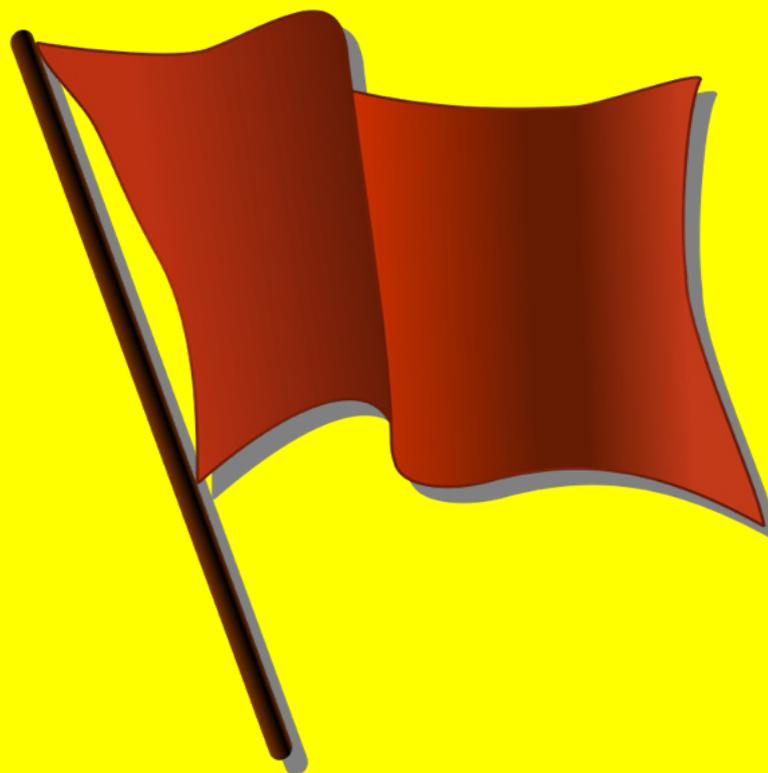
Si può sorpassare solo dopo aver superato
la linea del traguardo
You can overtake only after the start/finish line



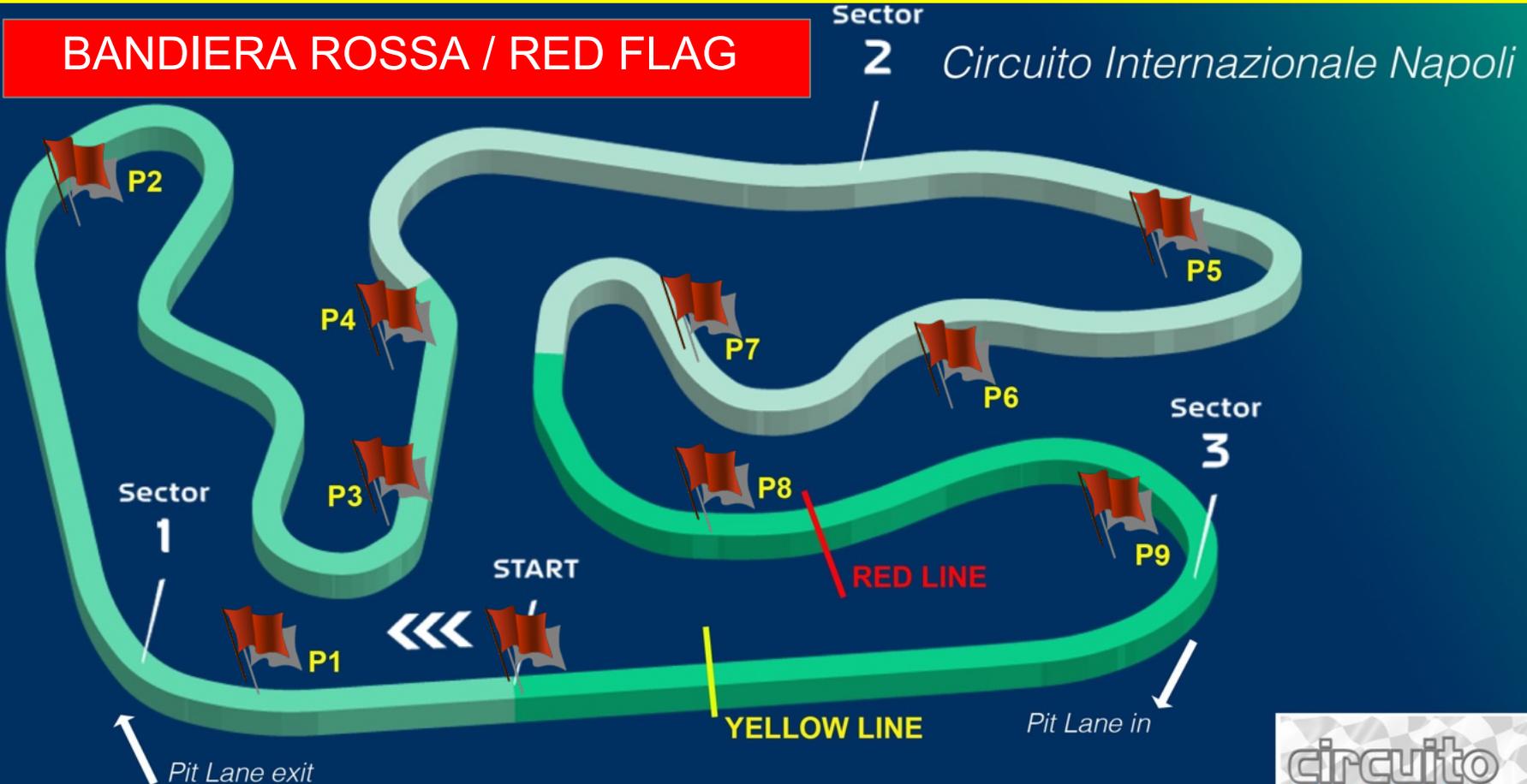
BANDIERA ROSSA / RED FLAG

In caso di esposizione della bandiera rossa non frenare di colpo, rallentare e seguire le istruzioni degli ufficiali di gara.

If the red flag is showed do not brake suddenly, slow down and follow the instructions of the marshals.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



A velocità bassa fermatevi dove vi viene indicato
Slow down and wait for the indications from the race direction





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Carenatura anteriore (Front fairing) - (Tutte le Classi e Categorie): se l'ufficiale di gara incaricato del controllo in qualità di "addetto al merito" indica che lo spoiler anteriore su uno o più kart non è nella corretta posizione (rif. Art.4.14, 4. 14.1, 4. 14.2, 4.14.3, 4. 14.4 a/b/c/d/e/f/g ed allegati del Reg. Tecnico Karting 2023 - Art 24.3 - Spoiler anteriore (Tutte le Classi e Categorie) Regolamento Sportivo Karting 2023) quando è stata superata la linea del traguardo, una penalità di tempo di 5 sec è inflitta al conduttore interessato.

Front fairing -(All Classes and Categories: if the official with the duty of the control of the front fairing reports that the front fairing of one or more karts, after having received the chequered flag, is (are) not in the correct position (rif. Art.4.14, 4. 14.1, 4.14.2, 4. 14.3, 4. 14.4 a/b/c/d/e/f/g ed allegati del Reg. Tecnico Karting 2023 - Art 24.3 - Spoiler anteriore (Tutte le Classie Categorie) Regolamento Sportivo Karting 2023). in all situations a time penalty of 5 seconds will be imposed automatically on the drivers) concerned.



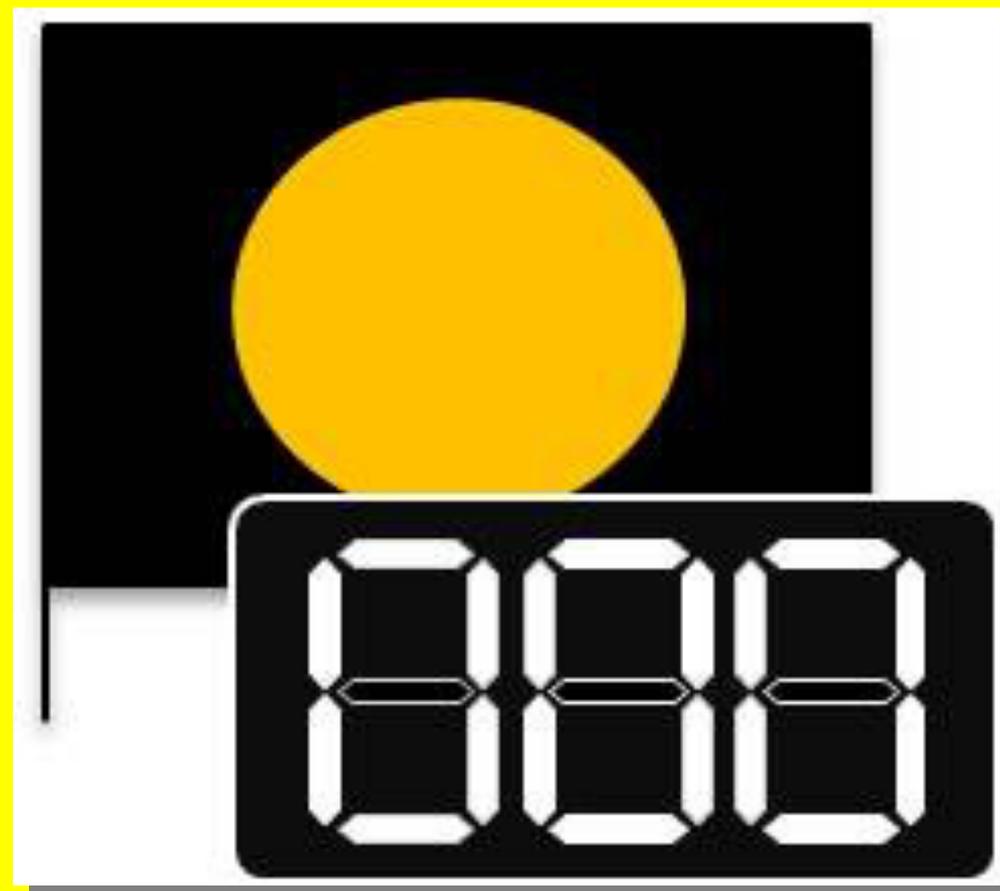
28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



**Bandiera Nera con Disco Arancio / Black Flag with Orange Disc
e numero di gara / and race number**

Problema tecnico
– un giro per rientrare
nell'area di riparazione

Technical problem
– one lap to return in the
repair area





28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



WET RACE

potranno essere modificate le lunghezze delle gare, trasformando il numero dei giri in minuti di gara, con una durata massima di 15 minuti per le categorie Mini e 20 minuti per tutte le altre categorie. Allo scadere del tempo, verrà esposto il cartello di ultimo giro al pilota di testa e la bandiera a scacchi gli verrà esposta al giro successivo.

the event format can change, reducing the distance of the race and transforming the number of laps into minutes of race, with a maximum time of 15 minutes for the Mini classes and 20 minutes for all the other categories. At the end of the time, the "last lap" board will be showed to the leading driver and the chequered flag will be displayed to him on the next passage on the start/finish line



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



Al termine delle qualifiche e delle gare non rimuovere i mezzi dal parco chiuso prima che di questo ne sia stata disposta l'apertura dai commissari tecnici.

At the end of qualifying and races do not remove the vehicles from the parc ferme before it has been opened by the technical stewards.



28° Trofeo Invernale "Ayrton Senna"
8/10 dicembre 2023
Circuito Internazionale Napoli



**Controllare sempre
l'ALBO UFFICIALE DI GARA**

**Always check
the OFFICIAL NOTICE BOARD**

**Grazie per l'attenzione /Thanks for the attention
La Direzione Gara / The Race Direction**